

BALANCE GENERAL

1. Identificador del Contribuyente

Razón Social o Nombres y Apellidos	IDENTIFICADOR RUC
PETROLEOS PARAGUAYOS (PETROPAR)	80002675 - 6

2. EJERCICIO FISCAL

Desde	Hasta
01/01/2025	31/05/2025

3. IDENTIFICACION DEL REPRESENTANTE LEGAL

Apellidos/Nombres
JARA , EDDIE

4. IDENTIFICACION DEL CONTADOR

Apellidos/Nombres	Identificador RUC
AYALA , CARLOS	2855055

5. IDENTIFICACION DEL AUDITOR

APELLIDOS, NOMBRES	IDENTIFICADOR RUC

1	ACTIVOS	ACUMULADO ABRIL 2025	MES MAYO 2025	ACUMULADO MAYO 2025
1 01	ACTIVO CORRIENTE			
1 01 01	DISPONIBILIDADES			
1 01 01 03	Fondos Fijos			
1 01 01 04	Bancos	3.010.525	-3.010.525	0
		<u>719.974.389.893</u>	<u>-138.644.189.901</u>	<u>581.330.199.992</u>
		719.977.400.418	-138.647.200.426	581.330.199.992
1 01 03	CREDITOS			
1 01 03 01	Deudores por Ventas			
1 01 03 03	Cuentas a Cobrar a Directores y Funcionarios	527.953.273.077	2.459.928.290	530.413.201.367
1 01 03 05	Creditos por Impuestos Corrientes	808.956.033	4.487.023	813.443.056
1 01 03 05 01	Anticipos y Retenciones de Impuesto a la Renta			
1 01 03 05 02	Retenciones de IVA	131.445.652.103	2.172.188.833	133.617.840.936
1 01 03 05 05	Fondo de Preinversion	0	53.607.706	53.607.706
1 01 03 06	Anticipo a Proveedores	3.049.208	-3.049.208	0
1 01 03 06 01	Anticipo a Proveedores Locales			
1 01 03 07	Deudores varios	64.539.782.491	-1.887.683.699	62.652.098.792
		<u>45.241.545.361</u>	<u>101.216.436</u>	<u>45.342.761.797</u>
		769.992.258.273	2.900.695.381	772.892.953.654
1 01 04	INVENTARIOS			
1 01 04 03	Productos Terminados			
1 01 04 03 03	Productos Terminados Exentos por el IVA			
1 01 04 06	Materiales, Suministros y Repuestos	593.850.493.814	259.922.741.528	853.773.235.342
1 01 04 11	Importaciones en Curso	65.233.409.300	2.007.107.222	67.240.516.522
		<u>450.958.480.495</u>	<u>-296.853.748.755</u>	<u>154.104.731.740</u>
		1.110.042.383.609	-34.923.900.005	1.075.118.483.604
1 01 05	GASTOS PAGADOS POR ADELANTADO			
1 01 05 01	Alquileres Pagados por Adelantado	116.666.672	506.632.907	623.299.579
1 01 05 02	Seguros a Devengar	5.042.569.271	-844.971.066	4.197.598.205
		<u>5.159.235.943</u>	<u>-338.338.159</u>	<u>4.820.897.784</u>
	Total Activo Corriente	2.605.171.278.243	-171.008.743.209	2.434.162.535.034

Carlos Ayala
Contador General

Luis Gomez
Director Financiero

William Wilka
Gerente General

Eddie Jara
Presidente

ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL

BALANCE GENERAL

1. Identificador del Contribuyente

Razón Social o Nombres y Apellidos	IDENTIFICADOR RUC
PETROLEOS PARAGUAYOS (PETROPAR)	80002675 - 6

2. EJERCICIO FISCAL

Desde	Hasta
01/01/2025	31/05/2025

3. IDENTIFICACION DEL REPRESENTANTE LEGAL

Apellidos/Nombres
JARA , EDDIE

4. IDENTIFICACION DEL CONTADOR

Apellidos/Nombres	Identificador RUC
AYALA , CARLOS	2855055

5. IDENTIFICACION DEL AUDITOR

APELLIDOS, NOMBRES	IDENTIFICADOR RUC

1	ACTIVOS	ACUMULADO ABRIL 2025	MES MAYO 2025	ACUMULADO MAYO 2025
1 02	ACTIVO NO CORRIENTE			
1 02 01	CREDITOS A LARGO PLAZO			
1 02 01 02	Deudores por Prestamos	39.746.664	-9.721.845	30.024.819
1 02 01 03	Cuentas a Cobrar a Directores y Funcionarios	1.015.085.447	-6.604.396	1.008.481.051
1 02 01 05	Deudores en Gestion de Cobro - Morosos o Similares	188.959.697.585	-165.158.487	188.794.539.098
1 02 01 06	Anticipo a Proveedores			
1 02 01 06 01	Anticipo a Proveedores Locales	14.371.813.839	0	14.371.813.839
1 02 01 08	Deudores - Fondos Restringidos	24.927.705.182	0	24.927.705.182
1 02 01 10	Anticipos Varios - Ant. Utilidad a Transf. Al Estado Pyo.	283.808.094.596	6.374.761.264	290.182.855.860
1 02 01 99	Menos: Prevision para Credito de Dudoso Cobro	-7.434.479.074	0	-7.434.479.074
1 02 01 100	Menos: Prevision para Fondos Restringidos	-24.927.705.182	0	-24.927.705.182
		480.759.959.057	6.193.276.536	486.953.235.593
1 02 03	INVERSIONES A LARGO PLAZO			
1 02 03 04	Otras Inversiones	78.122.200	0	78.122.200
		78.122.200	0	78.122.200
1 02 04	PROPIEDAD, PLANTA Y EQUIPO			
1 02 04 01	Inmuebles	470.778.618.758	0	470.778.618.758
1 02 04 02	Rodados / Transporte	21.809.150.630	0	21.809.150.630
1 02 04 03	Muebles, Utiles y Enseres	33.443.108.246	0	33.443.108.246
1 02 04 04	Maquinarias	217.924.133.397	235.709.091	218.159.842.488
1 02 04 05	Equipos	31.928.482.862	0	31.928.482.862
1 02 04 06	Herramientas	85.325.770.947	0	85.325.770.947
1 02 04 07	Bienes fuera de operación	989.517.124.717	7.974.486.982	997.491.611.699
1 02 04 09	Obras de Infraestructura	221.355.795.708	0	221.355.795.708
1 02 04 99	Menos: Depreciación Acumulada	-657.553.179.787	0	-657.553.179.787
		1.414.529.005.478	8.210.196.073	1.422.739.201.551
1 02 05	OTROS ACTIVOS A LARGO PLAZO			
1 02 05 02	Alquileres Pagados por Adelantado	1.108.333.336	315.000.000	1.423.333.336
		1.108.333.336	315.000.000	1.423.333.336
1 02 07	ACTIVOS INTANGIBLES			
1 02 07 01	Licencias, Marcas y Patentes	24.643.632.483	0	24.643.632.483
1 02 07 99	Menos: Amortización Acumulada	-14.924.434.103	0	-14.924.434.103
		9.719.198.380	0	9.719.198.380
	Total Activo no Corriente	1.906.194.618.451	14.718.472.609	1.920.913.091.060
	Total de Activos	4.511.365.896.694	-156.290.270.600	4.355.075.626.094


Carlos Ayala
Contador General


Luis Gomez
Director Financiero


William Wilka
Gerente General


Eddie Jara
Presidente

ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL

BALANCE GENERAL

1. Identificador del Contribuyente

Razón Social o Nombres y Apellidos	IDENTIFICADOR RUC
PETROLEOS PARAGUAYOS (PETROPAR)	80002675 - 6

2. EJERCICIO FISCAL

Desde	Hasta
01/01/2025	31/05/2025

3. IDENTIFICACION DEL REPRESENTANTE LEGAL

Apellidos/Nombres
JARA , EDDIE

4. IDENTIFICACION DEL CONTADOR

Apellidos/Nombres	Identificador RUC
AYALA , CARLOS	2855055

5. IDENTIFICACION DEL AUDITOR

APELLIDOS, NOMBRES	IDENTIFICADOR RUC

2	PASIVOS	ACUMULADO ABRIL 2025	MES MAYO 2025	ACUMULADO MAYO 2025
2 01	PASIVO CORRIENTE			
2 01 01	ACREEDORES COMERCIALES			
2 01 01 01	Proveedores Locales	91.638.328.203	-11.554.124.745	80.084.203.458
2 01 01 02	Proveedores del Exterior	220.104.582.461	-90.559.186.818	129.545.395.643
2 01 01 04	Otros Acreedores	24.192.555.987	8.253.759.074	32.446.315.061
		335.935.466.651	-93.859.552.489	242.075.914.162
2 01 02	DEUDAS FINANCIERAS			
2 01 02 01	Prestamos de Bancos y Otras Entidades Financieras	199.594.750.000	0	199.594.750.000
2 01 02 05	Intereses a Pagar	0	2.310.377.572	2.310.377.572
		199.594.750.000	2.310.377.572	201.905.127.572
2 01 03	OTRAS CUENTAS POR PAGAR			
2 01 03 01	Deudas Fiscales Corrientes			
2 01 03 01 02	IVA a pagar	191.232.325	-191.232.325	0
2 01 03 01 03	Retenciones de Impuestos a Ingresar	4.306.357.302	-53.264.237	4.253.093.065
2 01 03 01 05	Contribuciones Ley 2015/03	972.719.075	692.104.382	1.664.823.457
2 01 03 02	Obligaciones Laborales y Cargas Sociales	2.250.766.165	22.165.817	2.272.931.982
		7.721.074.867	469.773.637	8.190.848.504
2 01 04	PROVISIONES			
2 01 04 05	Provisiones Varias	25.851.889.976	-3.286.652.285	22.565.237.691
2 01 04 06	Provision por Gasto de Importacion	318.226.295.883	18.141.283.402	336.367.579.285
2 01 04 07	Transitoria Proveedores	185.831.618.995	-84.865.371.717	100.966.247.278
2 01 04 08	Provision p/ Depreciaciones	13.327.812.692	3.331.953.173	16.659.765.865
2 01 04 09	Provision Aguinaldos	3.124.240.052	781.060.013	3.905.300.065
		546.361.857.598	-65.897.727.414	480.464.130.184
2 01 05	INGRESOS DIFERIDOS			
2 01 05 01	Anticipos de Clientes	63.936.289.123	533.684.691	64.469.973.814
		63.936.289.123	533.684.691	64.469.973.814
	Total Pasivo Corriente	1.153.540.438.239	156.443.444.003	997.105.994.236

Carlos Ayala
Contador General

Luis Gomez
Director Financiero

William Wilka
Gerente General

Eddie Jara
Presidente

ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL

BALANCE GENERAL

1. Identificador del Contribuyente

Razón Social o Nombres y Apellidos	IDENTIFICADOR RUC
PETROLEOS PARAGUAYOS (PETROPAR)	80002675 - 6

2. EJERCICIO FISCAL

Desde	Hasta
01/01/2025	31/05/2025

3. IDENTIFICACION DEL REPRESENTANTE LEGAL

Apellidos/Nombres
JARA , EDDIE

4. IDENTIFICACION DEL CONTADOR

Apellidos/Nombres	Identificador RUC
AYALA , CARLOS	2855055

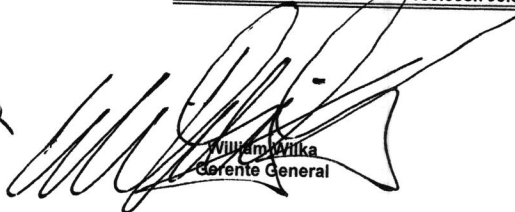
5. IDENTIFICACION DEL AUDITOR

APELLIDOS, NOMBRES	IDENTIFICADOR RUC

2	PASIVOS	ACUMULADO ABRIL 2025	MES MAYO 2025	ACUMULADO MAYO 2025
2 02	PASIVOS NO CORRIENTE			
2 02 01	ACREEDORES COMERCIALES A LARGO PLAZO			
2 02 01 01	Proveedores Locales	4.529.853.924	-116.110.000	4.413.743.924
2 02 01 02	Proveedores del Exterior	2.085.471.358.411	0	2.085.471.358.411
2 02 01 03	Intereses a Pagar a Proveedores	471.427.816.956	0	471.427.816.956
		2.561.429.029.291	-116.110.000	2.561.312.919.291
2 02 03	OTRAS CUENTAS POR PAGAR			
2 02 03 03	Fondo de Desgravamen Hipotecario	107.096.545	760.046	107.856.591
		107.096.545	760.046	107.856.591
	Total Pasivo no Corriente	2.561.536.125.836	-115.349.954	2.561.420.775.882
	Total Pasivo	3.715.085.564.075	156.558.793.957	3.558.526.770.118


Carlos Ayala
Contador General


Luis Gomez
Director Financiero


William Wanka
Gerente General


Eddie Jara
Presidente

ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL

BALANCE GENERAL

1. Identificador del Contribuyente

Razón Social o Nombres y Apellidos	IDENTIFICADOR RUC
PETROLEOS PARAGUAYOS (PETROPAR)	80002675 - 6

2. EJERCICIO FISCAL

Desde	Hasta
01/01/2025	31/05/2025

3. IDENTIFICACION DEL REPRESENTANTE LEGAL

Apellidos/Nombres
JARA , EDDIE

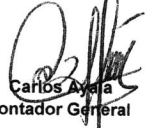
4. IDENTIFICACION DEL CONTADOR

Apellidos/Nombres	Identificador RUC
AYALA , CARLOS	2855055

5. IDENTIFICACION DEL AUDITOR

APELLIDOS, NOMBRES	IDENTIFICADOR RUC

3	PATRIMONIO NETO	ACUMULADO ABRIL 2025	MES MAYO 2025	ACUMULADO MAYO 2025
3	PATRIMONIO NETO			
3 01	Capital			
3 01 01	Capital suscrito	25.000.000.000	0	25.000.000.000
		25.000.000.000	0	25.000.000.000
3 02	Reservas			
3 02 02 01	Reserva de Revalúo Fiscal	286.217.551.985	0	286.217.551.985
3 02 03 01	Reserva Facultativas	40.738.406.386	0	40.738.406.386
3 02 03 02	Reserva de Revalúo Extraordinario	1.046.565.151.753	0	1.046.565.151.753
		1.373.521.110.124	0	1.373.521.110.124
3 03	Resultados			
3 03 01	Resultados Acumulados	-606.811.433.348	-33.890.000	-606.845.323.348
3 03 02	Resultado del Ejercicio	4.570.655.843	302.413.357	4.873.069.200
		-602.240.777.505	268.523.357	-601.972.254.148
	Total Patrimonio Neto	796.280.332.619	268.523.357	796.548.855.976
	Total Pasivo y Patrimonio Neto	4.511.365.896.694	-156.290.270.600	4.355.075.626.094


Carlos Ayala
Contador General


Luis Gomez
Director Financiero


William Wulka
Gerente General


Eddie Jara
Presidente

ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL

ESTADO DE RESULTADOS

1. Identificador del Contribuyente

Razón Social o Nombres y Apellidos	IDENTIFICADOR RUC
PETROLEOS PARAGUAYOS (PETROPAR)	80002675 - 6

2. EJERCICIO FISCAL

Desde	Hasta
01/01/2025	31/05/2025

3. IDENTIFICACION DEL REPRESENTANTE LEGAL

Apellidos/Nombres
JARA , EDDIE

4. IDENTIFICACION DEL CONTADOR

Apellidos/Nombres	Identificador RUC
AYALA , CARLOS	2855055

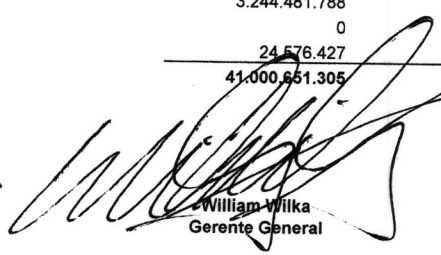
5. IDENTIFICACION DEL AUDITOR

APELLIDOS, NOMBRES	IDENTIFICADOR RUC

	ACUMULADO ABRIL 2025	MES MAYO 2025	ACUMULADO MAYO 2025
4 INGRESOS OPERATIVOS			
4 01 02 Ventas de Mercaderías Exentas del IVA	1.330.316.946.908	305.568.990.293	1.635.885.937.201
	1.330.316.946.908	305.568.990.293	1.635.885.937.201
MENOS:			
5 COSTOS OPERATIVOS			
5 01 02 Costos de Mercaderías Exentas del IVA	1.209.804.084.443	287.476.042.946	1.497.280.127.389
6 Ganancias (o pérdidas) brutas en ventas	120.512.862.465	18.092.947.347	138.605.809.812
MAS:			
8 OTROS INGRESOS			
8 01 Intereses Cobrados a clientes	2.143.033.490	0	2.143.033.490
8 02 Intereses y Comisiones Bancarias	7.987.974.822	2.640.262.765	10.628.237.587
8 06 Ingresos por Servicios	3.026.295.185	471.932.966	3.498.228.151
8 09 Diferencia en recepción de importación y existencia en tanques	14.637.372.081	-685.315.686	13.952.056.395
8 10 Ingresos Varios	5.657.031.779	3.867.939.339	9.524.971.118
8 11 Ingresos por Diferencia Costo-Compras	0	351.629.808	351.629.808
8 12 Ingresos por Tarjeta Petropar	-1.299.667.682	1.299.667.682	0
9 Ganancias (o pérdidas) brutas totales	152.664.902.140	26.039.064.221	178.703.966.361
MENOS:			
10 Gastos de Ventas o Comercialización			
10 01 Sueldos y Otras Remuneraciones al Personal			
10 01 01 Sueldos y Jornales	3.927.931.798	1.003.611.253	4.931.543.051
10 01 02 Aporte Patronal	1.482.798.104	373.386.932	1.856.185.036
10 01 03 Otros Beneficios al Personal	8.247.145.181	1.860.497.041	10.107.642.222
10 04 Publicidad y Propaganda	871.379.157	468.807.245	1.340.186.402
10 05 Fletes Pagados	5.831.798.966	3.907.415	5.835.706.381
10 08 Combustibles y Lubricantes	1.809.090	0	1.809.090
10 09 Reparaciones y Mantenimientos	1.549.234.182	387.783.855	1.937.018.037
10 10 Seguros	2.828.563.609	736.671.335	3.565.234.944
10 11 Útiles de Oficina	26.701.094	7.907.767	34.608.861
10 16 Impuestos, Patentes, Tasas y Otras Contribuciones	16.574.558	3.766.945	20.341.503
10 17 Control de Calidad	665.389.922	176.254.545	841.644.467
10 22 Demoras	3.596.360.750	0	3.596.360.750
10 25 Alquileres	58.333.328	431.470.647	489.803.975
10 26 Bienes de Consumo e Insumo	2.446.189.935	392.812.442	2.839.002.377
10 27 Gasto Diferencia Costo-Compra	560.519.108	-560.519.108	0
10 29 Gastos por Consumo Interno	243.255.407	98.939.958	342.195.365
10 34 Gastos de Limpieza	5.179.963.635	1.059.090.909	6.239.054.544
10 35 Servicio Tercerizado	197.645.266	-53.002.463	144.642.803
10 37 Convenio e/ Entidades Públicas	3.244.481.788	362.939.602	3.607.421.390
10 39 Gastos por Tarjeta Petropar	0	2.339.666.516	2.339.666.516
10 99 Otros Gastos	24.576.427	6.078.512	30.654.939
	41.000.661.305	9.100.071.348	50.100.722.653


Carlos Ayala
Contador General


Luis Gomez
Director Financiero


William Wilka
Gerente General


Eddie Jara
Presidente

ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL

ESTADO DE RESULTADOS

1. Identificador del Contribuyente

Razón Social o Nombres y Apellidos	IDENTIFICADOR RUC
PETROLEOS PARAGUAYOS (PETROPAR)	80002675 - 6

2. EJERCICIO FISCAL

Desde	Hasta
01/01/2025	31/05/2025

3. IDENTIFICACION DEL REPRESENTANTE LEGAL

Apellidos/Nombres
JARA , EDDIE

4. IDENTIFICACION DEL CONTADOR

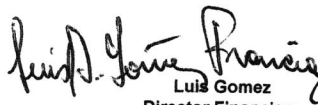
Apellidos/Nombres	Identificador RUC
AYALA , CARLOS	2855055

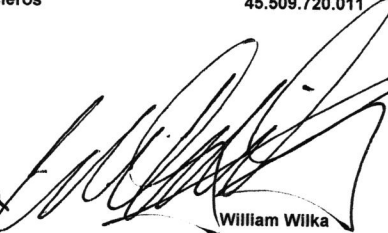
5. IDENTIFICACION DEL AUDITOR

APELLIDOS, NOMBRES	IDENTIFICADOR RUC

		ACUMULADO ABRIL 2025	MES MAYO 2025	ACUMULADO MAYO 2025
11	Gastos de Administracion			
11 01	Sueldos y Otras Remuneraciones al Personal			
11 01 01	Sueldos y Jornales	11.844.187.349	3.044.525.336	14.888.712.685
11 01 02	Aporte Patronal	3.848.149.295	979.796.105	4.827.945.400
11 01 03	Otros Beneficios al Personal	21.860.664.688	4.994.726.278	26.855.390.966
11 04	Honorarios Profesionales	67.500.000	22.500.000	90.000.000
11 05	Alquileres	44.508.673	31.007.973	75.516.646
11 06	Agua, Luz, Telefono e Internet	891.048.319	369.798.427	1.260.846.746
11 07	Movilidad	140.949.610	210.218.582	351.168.192
11 08	Combustibles y Lubricantes	23.265.454	1.827.272	25.092.726
11 09	Reparaciones y Mantenimientos	910.849.992	583.403.171	1.494.253.163
11 10	Seguros Pagados	551.710.895	142.525.314	694.236.209
11 11	Utiles de Oficina	82.791.422	16.656.024	99.447.446
11 13	Juicios y Gastos Judiciales	381.564.967	3.906.490	385.471.457
11 17	Impuestos, Patentes, Tasas y Otras Contribuciones	14.136.503.511	1.656.467.640	15.792.971.151
11 20	Gastos de Arpel	309.082.235	0	309.082.235
11 24	Gastos no Deducibles	117.610.136	0	117.610.136
11 26	Expensas Comunes	21.437.284	13.935.440	35.372.724
11 29	Publicidad y Propaganda	1.727.273	1.954.545	3.681.818
11 33	Bienes de Consumo e Insumo	428.032.903	209.258.899	637.291.802
11 34	Gastos de Limpieza	2.004.929.998	451.894.320	2.456.824.318
11 35	Servicios Terciarizados	6.455.278.452	1.544.655.189	7.999.933.641
11 38	Servicios de Capacitacion y Adiestramiento	166.578.868	113.798.201	280.377.069
11 40	Servicio de Transporte	916.308.241	15.968.041	932.276.282
11 41	Becas	307.616.918	38.911.185	346.528.103
11 43	Refrigerios	462.074.073	214.396.864	676.470.937
11 44	Gastos Post	1.276.800	321.600	1.598.400
11 99	Otros Gastos de Administracion	178.883.468	32.533.991	211.417.459
	TOTAL GASTOS DE ADMINISTRACION	66.154.530.824	14.694.986.887	80.849.517.711
12	Ganancias (o Pérdidas) antes de los gastos financieros	45.509.720.011	2.244.005.986	47.753.725.997


Carlos Ayala
Contador General


Luis Gomez
Director Financiero


William Wilka
Gerente General


Eddie Jara
Presidente

ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL

ESTADO DE RESULTADOS

1. Identificador del Contribuyente	
Razón Social o Nombres y Apellidos	IDENTIFICADOR RUC
PETROLEOS PARAGUAYOS (PETROPAR)	80002675 - 6

2. EJERCICIO FISCAL	
Desde	Hasta
01/01/2025	31/05/2025

3. IDENTIFICACION DEL REPRESENTANTE LEGAL
Apellidos/Nombres
JARA , EDDIE

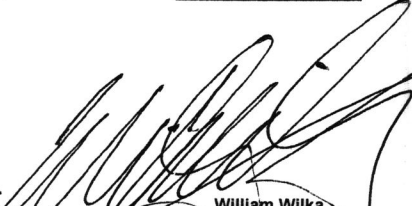
4. IDENTIFICACION DEL CONTADOR	
Apellidos/Nombres	Identificador RUC
AYALA , CARLOS	2855055

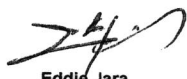
5. IDENTIFICACION DEL AUDITOR	
APELLIDOS, NOMBRES	IDENTIFICADOR RUC

		ACUMULADO ABRIL 2025	MES MAYO 2025	ACUMULADO MAYO 2025
MENOS:				
13	Gastos Bancarios y Financieros			
13 01	Intereses Pagados a Entidades Bancarias y Financieras	0	2.310.377.572	2.310.377.572
13 02	Otros Intereses Pagados	0	453.926.662	453.926.662
13 03	Comisiones y Gastos Bancarios	24.822.718	3.810.554	28.633.272
13 04	Resultado por Diferencia de Cambio	7.243.108.674	-4.158.475.332	3.084.633.342
MENOS:				
15	Depreciaciones y Amortizaciones de Activos	13.327.812.692	3.331.953.173	16.659.765.865
16	Ganancias (o Pérdidas) Operativas	24.913.975.927	302.413.357	25.216.389.284
17	Otros Resultados No Operativos			
17 05	Perdida por Baja de Activo Fijo	343.320.084	0	343.320.084
17 07	Provisiones Pasivos Varios	20.000.000.000	0	20.000.000.000
18	Ganancias (o Pérdidas) antes del Impuesto a la Renta	4.570.655.843	302.413.357	4.873.069.200
	Ganancias / Pérdidas netas del Ejercicio	4.570.655.843	302.413.357	4.873.069.200


Carlos Ayala
Contador General


Luis Gomez
Director Financiero


William Wilka
Gerente General


Eddie Jara
Presidente

ES COPIA FIEL DEL ORIGINAL